



---

Nr. de înregistrare: 149 /14.08.2024

### **Raport de caz privind petițiile**

#### **înregistrate la ASE cu nr. 9332 din 08.07.2024 și nr. 9547 din 10.07.2024 și la Comisia de Etică a ASE cu nr. 118/11.07.2024 și 119/11.07.2024**

Prin sesizarea înregistrată la Registratura ASE cu nr. 9332 din data de 08.07.2024, și, totodată, primită pe adresa instituțională de e-mail a Comisiei de Etică Universitară a ASE – [etica@ase.ro](mailto:etica@ase.ro) și înregistrată cu nr. 118/11.07.2024, doamna ..... (petent/reclamant) a adus la cunoștință un posibil caz de plagiat, acuzându-l pe domnul ..... – fost student doctorand în cadrul ASE în perioada 1993 - 2005 (reclamatul), de plagiat în elaborarea tezei sale de doctorat, intitulată „.....”.

Prin sesizarea înregistrată la Registratura ASE cu nr. 9547 din data de 10.07.2024, și, totodată, primită pe adresa instituțională de e-mail a Comisiei de Etică Universitară a ASE – [etica@ase.ro](mailto:etica@ase.ro) și înregistrată cu nr. 119/11.07.2024, domnul ..... (petentul/reclamantul) a adus la cunoștință același caz de posibil plagiat, acuzându-l pe domnul ..... – fost student doctorand în cadrul ASE în perioada 1993 - 2005 (reclamatul), de plagiat în elaborarea tezei sale de doctorat, intitulată „.....”.

Teza a fost elaborată sub coordonarea științifică a prof. univ. dr. .... Aceasta a fost finalizată și solicitată pentru susținere la data de 17 iunie 2005 susținută în cadrul Academiei de Studii Economice din București la data de 18 iulie 2005. Teza în format pdf, cuprinde 563 pagini, din care 1 pagină este coperta, 3 pagini reprezintă cuprinsul, 1 pagină prezintă lista anexelor, 279 corpul lucrării, 11 pagini prezintă bibliografia și 268 de pagini de anexe. Titlul de doctor, în domeniul Relații Economice Internaționale, a fost conferit domnului ..... în baza Ordinului ministrului nr. 5657 din 12.12.2005.

Constatând că cele două sesizări au același obiect și aceeași persoană reclamată, autorul sesizării nr. 9547 făcând referire la analiza făcută de autorul sesizării nr. 9332, Comisia a hotărât conexarea acestora, astfel că răspunsul dat uneia dintre ele se aplică și pentru cea de-a doua.

Totodată, constatând că este competentă să soluționeze prezentele sesizări în raport de dispozițiile art. 171 alin (1) și (8) din Legea nr. 199/2023, respectiv art. 96 lit. j și art. 98 (2) ale Codului de Etică și Deontologie Universitară, capitolul XVI al Cartei ASE și că acestea

sunt admisibile, Comisia de Etică Universitară a Academiei de Studii Economice din București a procedat la analiza cu obiectivitate și imparțialitate a faptelor sesizate. Prin Comisia de analiză și redactare, investită cu cercetarea detaliată a sesizării, a întocmit prezentul raport de caz, pe care îl supune dezbaterii și aprobării propriului plen.

În vederea analizei aprofundate, Comisia de analiză și redactare, cu sprijinul conducerii Comisiei de Etică Universitară a ASE, a întreprins următoarele demersuri:

1. A luat act de conținutul celor două sesizări care sunt adresate Comisiei de Etică Universitară a ASE.

În sesizări se solicită analizarea și verificarea lucrării de doctorat a domnului ....., susținută în anul 2005, în cadrul Facultății de Relații Economice Internaționale, sub îndrumarea profesorului ....., intitulată „.....”. În opinia ambilor petenți, doamna ..... și domnul ....., ar exista indicii clare de nerespectare a standardelor de etică universitară, mai precis indicii clare de plagiat.

Sesizarea nr. 9332 (nr. 118 la Comisia de Etică) făcută de doamna ..... include următoarele elemente componente:

A) Sesizarea de plagiat: „*Cel puțin 78 de pagini din teza de doctorat a domnului ..... au conținut plagiat prin traducere – text, grafice și tabele –, fără ca respectivul conținut să fi fost atribuit în mod corect autorilor și fără a fi fost marcat cu ghilimele, așa cum cereau normele academice și în anul 2005, când a fost susținută teza de doctorat.*” „*Plagiatul în teza de doctorat a domnului ..... este prin traducere și provine din mai multe surse.*” „*Niciuna dintre lucrările indicate mai sus ca sursă a plagiatului nu este citată, conținutul preluat nu este marcat cu ghilimele și nu este atribuit (...).*”;

B) Petentul a transmis dovezile sistematizate pe capitole, iar pentru ilustrația plagiată (tabele, figuri și grafice) a transmis separat un tabel cu sursele identificate;

C) Doamna ..... indică următoarele surse plagate (ordinea surselor este cea din sesizare):

(1) Economic Report of the President (1999), document accesibil la <https://www.presidency.ucsb.edu/sites/default/files/books/presidential-documents-archive-guidebook/the-economic-report-of-the-president-truman-1947-obama-2017/1999.pdf>;

(2) Economic Report of the President (2002), document accesibil la [https://fraser.stlouisfed.org/files/docs/publications/ERP/2002/ERP\\_2002.pdf](https://fraser.stlouisfed.org/files/docs/publications/ERP/2002/ERP_2002.pdf);

(3) Economic Report of the President (2003), document accesibil la <https://www.presidency.ucsb.edu/sites/default/files/books/presidential-documents-archive-guidebook/the-economic-report-of-the-president-truman-1947-obama-2017/2003.pdf>;

(4) Paul Hawken, Amory Lovins și Hunter Lovins, 1999, „Natural Capitalism: Creating the Next Industrial Revolution”;

(5) European Economy. 6/2003. The EU economy 2003 review, document accesibil la [https://ec.europa.eu/economy\\_finance/publications/pages/publication7694\\_en.pdf](https://ec.europa.eu/economy_finance/publications/pages/publication7694_en.pdf);

(6) Economic Report of the President 2000, document accesibil la <https://www.govinfo.gov/content/pkg/ERP-2000/pdf/ERP-2000.pdf>;

(7) Economic Report of the President 1996, document accesibil aici: <https://www.govinfo.gov/content/pkg/ERP-1996/pdf/ERP-1996.pdf>

Sesizarea nr. 9547 (nr. 119 la Comisia de Etică) făcută de domnul ..... include următoarele elemente componente:

A) Sesizarea de plagiat: În cazul neregularității constatate, petentul a scris „*Plagiat în teza de doctorat ".....," susținută pe 18 iulie 2005*”, iar prejudiciul cauzat a fost descris ca fiind „*Compromiterea integrității academice și a reputației instituției*”;

B) Petentul a menționat ca dovezi care susțin sesizarea: „*Conform investigațiilor publicate de ....., ..... a plagiat porțiuni semnificative din teza sa de doctorat, inclusiv din discursurile președinților americani ..... Articolul relevant: .....*”, articol în care d-na ..... detaliază, pe larg, aprecierile proprii cu privire la potențialul plagiat, aceleași cu cele ce susțin sesizarea cu nr. 9332.

2. A solicitat și a primit, în data de 18 iulie 2024, de la Biblioteca Centrală a Academiei de Studii Economice din București, în format electronic, teza de doctorat a domnului ....., intitulată „.....”, coordonator științific prof. univ. dr. ....., București, 2005; documentul în format pdf, cu stampila bibliotecii centrale pe el, are 561 pagini, din care prima pagină reprezintă coperta, paginile 2-4 prezintă cuprinsul, pagina 5 cuprinde lista anexelor, paginile 6-282 reprezintă corpul tezei, paginile 283-293 cuprind bibliografia, iar de la 294 încep cele 20 de anexe ale lucrării.

3. A solicitat și a primit, în data de 5 august 2024, raportul anti-plagiat pentru lucrarea „.....”, autor ....., de la Direcția Managementul Cercetării și Inovării din cadrul ASE, responsabilă cu gestionarea unui software anti-plagiat agreat de Ministerul Educației începând cu anul 2012. În cadrul acestui raport sunt prezentați doi coeficienți: CS1 – procentul din cuvinte identificate în fragmente de 5 cuvinte (fără Baza de Date Legislativă), iar CS2 – procentul din cuvintele identificate în fragmente de 25 de cuvinte (fără Baza de Date Legislativă). De menționat că în conformitate cu procedura PO\_DMCI-02, care stabilește modalitatea de realizare a verificărilor anti-plagiat din cadrul Academiei de Studii Economice din București, pentru fiecare verificare anti-plagiat se folosește platforma Sistemantiplagiat.ro. Aceasta generează un Raport de Similitudine sub forma unui document care „determină cu exactitate proporția similitudinilor din textul verificat față de conținutul din bazele de date și de pe internet”, iar „verificarea anti-plagiat se realizează prin analiza Raportului de similitudine”. La punctul 7.5. din procedură se recomandă următoarele praguri de alertă: Coeficientul de Similitudine 1 să nu depășească 30%; Coeficientul de Similitudine 2 să nu depășească 5%. De asemenea, se face precizarea că documentele care depășesc procentele permisibile ale coeficienților de similitudine nu pot fi considerate automat cazuri de plagiat, plagiatul putând fi stabilit doar în urma interpretării rapoartelor de similitudini.

Pentru teza domnului ....., avem următoarele valori ale coeficienților de analiză:

- CS1 - 1,66% pentru limba română și 6,86% pentru limba engleză
- CS2 - 1,04% pentru limba română și 1,18% pentru limba engleză

Aceste procente trebuie interpretate în condițiile legilor în vigoare la momentul redactării și susținerii tezei, ținând cont de faptul că regulile de citare stipulate în lege sunt diferite în ziua de azi. Din acest motiv, Comisia de analiză și redactare a cerut departamentului juridic din ASE trecerea în revistă a tuturor condițiilor de legalitate în vigoare la momentul redactării tezei de doctorat care a stat la baza emiterii și acordării titlului de doctor, respectiv a diplomei de doctor (a se vedea punctul 4 al prezentului raport), pentru a putea face o analiză detaliată a tezei cu informațiile precizate în sesizarea cu nr. 9332 din 08.07.2024 (a se vedea punctul 6 al prezentului raport).

4. A analizat suspiciunea de plagiat fără a reevalua fondul științific al tezei de doctorat, având în vedere *condițiile de legalitate în vigoare la momentul redactării tezei de doctorat care a stat la baza emiterii și acordării titlului de doctor, respectiv a diplomei de doctor*, cerință impusă de art. 171 (8) din Legea 199/2023, În acest sens, s-a documentat cu privire la cerințele legale și instituționale referitoare la elaborarea tezelor de doctorat în perioada 1993 - 2005, când domnul ..... a fost student doctorand în ASE, folosind website-ul [legislatie.just.ro](https://legislatie.just.ro) și sprijinul reprezentantului Direcției Juridice a Academiei de Studii Economice din București. Astfel, au fost identificate următoarele repere legislative care guvernau doctoratul în perioada de referință:

a) Legea nr. 84/1995 - Legea învățământului actualizată până la data de 1 ianuarie 2006 (<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocument/73557>), care stabilea la art. 73 alin. (5) că „*Doctoratul se încheie cu o teza susținută public și evaluată de o comisie de specialiști aprobată de senatul instituției de învățământ superior organizatoare.*” și la art. 73 alin. (6) „*Titlul științific de doctor se acordă de către instituția organizatoare și se confirmă de Consiliul Național de Atestare a Titlurilor, Diplomelor și Certificatelor Universitare, la propunerea comisiilor de specialitate. Pe baza ordinului ministrului educației naționale instituția organizatoare eliberează diploma de doctor.*” (prevederi păstrate în toată perioada de referință).

b) Legea 206/2004 privind buna conduită în cercetarea științifică, dezvoltarea tehnologică și inovare, publicată în Monitorul Oficial nr. 505 din 4 iunie 2004 (<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocumentAfis/52457>), care definea la art. 4 lit. a) „*frauda în știință acțiunea deliberată de confecționare, falsificare, plagiere sau înstrăinare ilicită a rezultatelor cercetării științifice*” și, la art. 4 lit. d), „*plagiatul - însușirea ideilor, metodelor, procedurilor, tehnologiilor, rezultatelor sau textelor unei persoane, indiferent de calea prin care acestea au fost obținute, prezentându-le drept creație personală*”. De asemenea, art. 2 alin. (3) stabilea faptul că "*Buna conduită în cercetare-dezvoltare exclude: e) plagierea rezultatelor sau a publicațiilor altor autori; g) neatribuirea corectă a paternității unei lucrări;*"

c) HG nr. 37 din 25 ianuarie 1999 privind organizarea și desfășurarea doctoratului (<https://legislatie.just.ro/Public/DetaliiDocumentAfis/16774>), forma în vigoare până la abrogarea sa prin HG nr. 567/2005, potrivit căreia (art. 22) „*Teza de doctorat trebuie să*

conțină elemente de originalitate specifice domeniului abordat, precum și modalități de validare științifică a acestora sau de recunoaștere valorică în domeniul artelor.” Conform art. 23 (1), „Teza de doctorat se elaborează conform cerințelor I.O.D. prevăzute în regulamentul propriu de organizare și desfășurare a doctoratului.”

d) Regulamentul ASE privind studiile de doctorat pentru cursanții admiși înainte de anul universitar 2005-2006, aprobat de Senatul ASE în ședință din data de 17 iunie 2004, în vigoare la data elaborării și redactării tezei de doctorat de către domnul ....., care prevedea la art. 22 că *“Teza de doctorat trebuie să conțină o temeinică fundamentare teoretică a temei, elemente de originalitate specifice domeniului abordat precum și modalități de validare științifică a acestora.”* (cf. art. 22 din HG nr. 37/1999) și, la art 24 alin (1), că, *„În vederea susținerii publice, autorul tezei de doctorat face o autoevaluare, scrisă de mână, prin care confirmă realizarea tuturor activităților din planul individual de pregătire, originalitatea/paternitatea lucrării (lucrărilor) sale de doctorat și își asumă responsabilitatea consecințelor morale și juridice în caz de fraudă dovedită.”*

Printre cele mai relevante prevederi legale reținute de comisie din legislația consultată, ca fiind incidente în speța analizată, precizăm:

- Legea 206/2004 în vigoare la data elaborării și susținerii tezei de doctorat de către domnul .....:
  - art. 4 lit a) *„frauda în știință - acțiunea deliberată de confecționare, falsificare, plagiere sau înstrăinare ilicită a rezultatelor cercetării științifice;”*
  - art. 4 lit. d) *„plagiat - însușirea ideilor, metodelor, procedurilor, tehnologiilor, rezultatelor sau textelor unei persoane, indiferent de calea prin care acestea au fost obținute, prezentându-le drept creație personală;”*
  - art. 2 alin (3) *"Buna conduită în cercetare-dezvoltare exclude: e) plagierea rezultatelor sau a publicațiilor altor autori; g) neatribuirea corectă a paternității unei lucrări;"*
- Art. 22 din Regulamentul ASE privind studiile de doctorat pentru cursanții admiși înainte de anul universitar 2005-2006, potrivit căruia *“Teza de doctorat trebuie să conțină o temeinică fundamentare teoretică a temei, elemente de originalitate specifice domeniului abordat precum și modalități de validare științifică a acestora.”* (cf. art. 22 din HG nr. 37/1999)

5. A solicitat și, în data de 18 iulie 2024, a primit de la arhiva ASE dosarul doctoral al domnul ....., dosar ce cuprinde un total de 95 pagini.

6. A comparat conținutul tezei de doctorat, intitulată „.....”, elaborată de către domnul ....., cu informațiile precizate în sesizarea cu nr. 9332 din 08.07.2024, constatând următoarele:

- a. Paragrafe preluate prin traducere completă sau parafrizare dintr-o sursă în limba engleză ce nu este deloc menționată în textul tezei (prin citare în paragraf sau în subsolul paginii), dar este menționată, în mod parțial (este corect titlul lucrării, dar

- autorii sunt alții), la bibliografia finală – aici avem un număr de 1089 rânduri (12248 cuvinte, ceea ce reprezintă 13,73% din corpul tezei, exceptând cuprinsul, bibliografia și anexele), preluate din 2 surse (Economic Report of the President 1999 și Economic Report of the President 2002) – pentru acestea Comisia a considerat că nu se confirmă plagiatul din punct de vedere legal, pentru că legislația la momentul redactării tezei (2005) nu specifica în mod precis cum trebuie făcută citarea surselor; dar, din punct de vedere etic, ne exprimăm opinia că nu este corect, pentru că nu se poate prelua o parte consistentă / semnificativă dintr-o altă lucrare, fără nicio menționare în text, ci atribuind paternitatea lucrării doar prin înscrierea, parțial corectă, a sursei la bibliografia finală;
- b. Paragrafe preluate prin traducere completă sau parafrizare dintr-o sursă în limba engleză ce nu este deloc menționată în textul tezei și nici la bibliografia finală – aici avem un număr de 43 rânduri (325 cuvinte, ceea ce reprezintă 0,36% din corpul tezei, exceptând cuprinsul, bibliografia și anexele), preluate din 1 sursă (Economic Report of the President 2003) – pentru acestea Comisia consideră că se confirmă plagiatul, în conformitate cu legislația la momentul redactării tezei (2005);
- c. Paragrafe preluate prin traducere completă sau parafrizare dintr-o sursă în limba engleză ce nu este deloc menționată în textul tezei, dar în textul paragrafului se face trimitere la un grafic / tabel care are dedesubt o sursă citată; nu este vorba de sursa din care a fost preluat textul, ci de sursa originală care se regăsea în documentul folosit pentru preluarea textului și a graficului / tabelului (cu alte cuvinte, autorul tezei a preluat tabelul / graficul cu tot cu sursa menționată în documentul din care a preluat) – aici avem un număr de 34 rânduri (362 cuvinte, ceea ce reprezintă 0,41% din corpul tezei, exceptând cuprinsul, bibliografia și anexele), preluate din 1 sursă (Economic Report of the President 2002) – nu se poate confirma plagiatul din punct de vedere legal, pentru că sursa din care a fost preluat tabelul / graficul este inclusă la bibliografia finală (Economic Report of the President 2002), printr-o citare parțială, iar legislația la momentul redactării tezei (2005) nu specifica în mod precis cum trebuie făcută citarea surselor;
- d. Tabele și grafice (figuri) care au sursa în josul acestora, însă este vorba de sursa originală (cu alte cuvinte, autorul tezei a preluat tabelul / graficul cu tot cu sursa menționată în documentul din care a preluat); sursele din care a preluat (și care sunt indicate de dna ..... în sesizare) se regăsesc în bibliografia finală – aici avem 8 tabele (14,04% din totalul tabelelor din teză) și 21 grafice / figuri (43,75% din totalul graficelor / figurilor din teză), preluate din 3 surse (European Economy No 6 / 2003, Economic Report of the President 1999, Economic Report of the President 2002) – pentru acestea Comisia a considerat că nu se confirmă plagiatul din punct de vedere legal, pentru că legislația la momentul redactării tezei (2005) nu specifica în mod precis cum trebuie făcută citarea surselor; dar, din punct de vedere etic, de asemenea ne exprimăm opinia că nu este corect, pentru că nu se poate prelua informația găsită în altă sursă cu tot cu citarea de acolo, nefiind munca de documentare și analiză făcută din respectiva sursă originală menționată în josul graficului / tabelului, ci doar preluarea ei odată cu restul textului;

- e. Tabele care nu au nicio sursa menționată, nici în textul tezei, nici la bibliografia finală – aici avem 2 tabele (3,51% din totalul tabelor din teză) – pentru acestea Comisia consideră că se confirmă plagiatul, în conformitate cu legislația la momentul redactării tezei (2005).

Analiza completă și detaliată a Comisiei pe baza sesizării nr 9332, respectiv 118 se regăsește în Anexă.

7. În data de 25 iulie 2024, Comisia I-a convocat pe domnul ..... la o audiere pentru a-și exprima un punct de vedere privind sesizarea de plagiat, conform art. 171 alin. 6 din Legea 199/2023, „(6) În cadrul procedurii de cercetare prevăzute la alin. (2), persoana cercetată va fi convocată în scris de către președintele comisiei de etică universitară, precizându-se obiectul, locul, data și ora întrevederii. Neprezentarea persoanei cercetate la convocarea făcută, fără un motiv obiectiv, comunicat în scris, dă dreptul comisiei de etică universitară să continue cercetarea în vederea soluționării sesizării”. Convocarea s-a realizat în scris și a fost transmisă pe e-mailul domnului ..... – ..... Domnul ..... a confirmat luarea la cunoștință în data de 26 iulie 2024, solicitând ca audierea să aibă loc după data de 10 august 2024. Comisia a răspuns domnului ..... că audierea este programată pe data de 12 august 2024, ora 16:30, în format online, pe platforma zoom, acesta având la dispoziție 48 de ore să confirme participarea. Acesta a confirmat participarea în data de 8 august. În acest sens, în data de 9 august, au fost transmise datele de conectare pentru audierea din 12 august 2024. În urma audierii, Comisia a dispus de informațiile furnizate de către reclamant pe parcursul audierii, precum și de un punct de vedere scris transmis de către domnul ..... pe e-mail după ce audierea s-a încheiat în data de 12 august 2024. Astfel, în primul rând, reclamantul a adus ca argumente următoarele:

- a) necesitatea considerării perioadei de timp în care a fost redactată și susținută teza de doctorat, și anume 1993-2005. În acest caz, au fost menționate următoarele acte legislative de la acea vreme, sub incidența căruia și-a realizat studiile doctorale: Legea educației și învățământului 28/1978, Legea învățământului 84/1995.
- b) necesitatea considerării „deciziilor Curții Constituționale 364/2022 și Decizia CCR nr.624/2016, care reprezintă un temei ce poate face această sesizare inadmisibilă”. În plus, „incidența Deciziei CCR nr.364/2022 (transpusă în Legea nr.199/2023 prin art.171 alin.8, care stabilește inadmisibilitatea comisiei de etică sau/si al oricărei alte comisii de a se substitui comisiei de doctorat si CNATDCU si a se erija in cenzor al acesteia, in vederea reaprecierii valorice a conținutului tezei de doctorat. Par. 35 – 38 din aceasta decizie rămân relevante, fata de motivele invocate in sesizare, prin care se tinde in fapt la contestarea valorii științifice a tezei de doctorat.” Totodată, „Prescripția constatării și reținerii abaterii sub forma plagiatului în teza de doctorat, în raport de Decizia CCR nr. 449/2015, ce stabilește că nu poate fi concepută, în nicio situație juridică, o formă continuă de răspundere, dar și față de art.173 din Legea nr.199/2023, potrivit cu care “Procedurile de verificare si analiza, precum si toate sesizările si acțiunile formulate conform prezentei secțiunii sunt supuse termenelor limitative, de

decădere sau de prescripție prevăzute de prezenta lege și de legislația aplicabilă în materie.”

c) lipsa îndeplinirii condițiilor de formă ale sesizării „stabilite prin articolul 171 alin. 2.4 din Legea 199/2023, Art. 10 din Codul Cadru de Etică și Deontologie Universitară din 2024, care menționează lipsa motivării argumentate cu exemple concrete și cu indicarea considerentelor justificative...și trebuie să urmărească exclusiv scopul protejării integrității academice și nu scopuri personale”, conform celor precizate de domnul .....

d) necesitatea considerării art. 20 alin. (1) din Hotărârea nr. 214/25.10.2020 cu privire la aprobarea modificării Regulamentului Comisiei de Etică și Deontologie Profesională a ASE, care vizează „protejarea integrității academice și nu a scopurilor personale”, „fără lămurirea acuzațiilor aduse” persoanelor, în discutarea unor posibile încălcări ale eticii universitare. Comisia are obligația legală să investigheze orice sesizare conform art.171 alin. (2), alin. (4) și alin. (8) din Legea 199/2023 („(2) Orice persoană poate sesiza comisia de etică universitară din instituția de învățământ superior cu privire la săvârșirea unei fapte ce poate constitui abatere de la etica și deontologia universitară.” și „(4) Orice sesizare primită de comisia de etică universitară va fi supusă unui control al admisibilității, în conformitate cu prevederile Codului de etică și deontologie universitară.” și „(8) Comisiile de etică universitară analizează sesizările cu privire la plagiat, ținând cont de condițiile de legalitate în vigoare la momentul redactării tezei de doctorat care a stat la baza emiterii și acordării titlului de doctor, respectiv a diplomei de doctor, fără a putea reevalua fondul științific al tezei de doctorat.”).

e) necesitatea considerării „inaplicabilității Ordinului nr. 6129/2016, emis de către Ministrul Educației Naționale și Cercetării Științifice, invocat în sesizare”.

f) necesitatea considerării „inaplicabilității Legii nr.199/2023 la fapte săvârșite anterior intrării sale în vigoare, respectiv la persoane ce nu dețineau calitatea de membri ai comunității universitare”.

g) necesitatea considerării că „plagiatul era reglementat prin Legea nr.206/2004, dar, ca abatere privind încălcarea normelor de deontologie și etica profesională, avea în vedere doar personalul vizat de această reglementare, respectiv personalul de cercetare, fără a se menționa includerea studentului doctorand în această categorie”.

În ceea ce privește inadmisibilitatea sesizărilor, Comisia le respinge ca fiind neîntemeiate, deoarece sesizările au fost formulate cu respectarea dispozițiilor art. 171 alin. (2)-(4) din Legea nr. 199/2023 și a Codului Cadru de etică și deontologie universitară, aprobat prin H.G nr. 305/2024, și cuprind elementele de identificare ale petenților, date de corespondență, fiind asumate prin semnătură și prezintă o argumentare motivată privind nerespectarea normelor de etică și deontologie profesională, fiind indicate în concret sursele de documentare, cu indicarea considerentelor justificative. În ceea ce privește Ordinul nr. 6129/2016, acesta nu a fost avut în vedere în analiză.

Celelalte aspecte invocate, Comisia le respinge ca fiind nefondate, având în vedere că analiza suspiciunii de plagiat s-a făcut prin raportare strictă la dispozițiile legale incidente în cauză, în vigoare la momentul redactării tezei de doctorat, reținute mai sus, iar analiza sesizărilor s-a realizat prin raportare la prevederile legale în vigoare și în acord cu considerentele Deciziei CCR nr. 364/2022.



7. În data de 19 iulie 2024, Comisia a cerut analiza specializată din partea unei echipe de traducători autorizați pentru comparația textului din teză domnului ..... și documentele indicate de petent în sesizare. Această analiză specializată vine în scopul evitării riscului ca membrii Comisiei de analiză și redactare să interpreteze eronat textele prin traducere. Deși toți membrii Comisiei sunt cadre didactice universitare ce susțin și cursuri în limba engleză pe specializările lor în cadrul Academiei de Studii Economice din București, este necesar ca analiza traducerii să fie făcută de specialiști autorizați, pentru a da mai apoi posibilitatea membrilor comisiei să analizeze suspiciunea de plagiat, fără a reevalua fondul științific al tezei de doctorat, potrivit dispozițiilor art. 171 alin (8) din Legea nr. 199/2023. În urma analizei făcute de traducătorii autorizați, s-au constatat următoarele situații: traducere integrală (mot-a-mot); traducere parțială cu unele omisiuni din textul-sursă; preluare de grafic și traducere de text; traducere cu omisiuni din textul-sursă și unele completări ale autorului; traducere de text, cu unele omisiuni din textul-sursă și scurte completări ale autorului pentru menținerea fluentei textului; traducere parțială, dar se păstrează sensul și ideea din sursă. În urma acestei analize se confirmă sesizarea preluării informațiilor din sursele menționate în sesizări.

**În baza analizei probatoriului administrat și ținând cont de condițiile de legalitate în vigoare la momentul redactării tezei de doctorat, Comisia de analiză și redactare, investită cu cercetarea detaliată a sesizărilor nr. 9332 din 08.07.2024 (respectiv 118/11.07.2024) și nr. 9547 din 10.07.2024 (respectiv 119/11.07.2024), a concluzionat următoarele:**

A) Teza de doctorat cu titlul „.....” elaborată de către domnul ..... cuprinde 43 de rânduri (325 cuvinte, ceea ce reprezintă 0,36% din corpul tezei, exceptând cuprinsul, bibliografia și anexele) preluate din 1 sursă (Economic Report of the President 2003), fără ca domnul ..... să fi citat această sursă în textul tezei sau la bibliografia finală, precum și 2 tabele (3,51% din totalul tabelelor din teză), acestea neavând nicio sursă menționată, nici în textul tezei, nici la bibliografia finală.

B) Pentru restul elementelor cu suspiciune de plagiat semnalate în sesizări, Comisia a considerat că nu se confirmă plagiatul din punct de vedere legal, pentru că în legislația în vigoare la momentul redactării tezei (2005) nu existau criterii formale în conformitate cu care să fie efectuată citarea/preluarea sursei; dar, din punct de vedere etic, ne exprimăm opinia că nu este corect, pentru că nu se poate prelua o parte consistentă / semnificativă dintr-o altă lucrare, fără nicio menționare în text, ci atribuind paternitatea lucrării doar prin înscrierea, parțial corectă, a sursei la bibliografia finală. Cu toate acestea, pentru că la momentul redactării tezei nu existau specificații clare referitoare la modul de citare corect, suspiciunea de plagiat nu se confirmă. Legislația aplicabilă în momentul redactării tezei de doctorat (2005) nu era suficient de explicită în ceea ce privește locul și maniera de introducere a citărilor în cuprinsul unei teze de doctorat.

Potrivit concluziilor unui raport al UEFISCDI din anul 2008, intitulat “Baza legala a studiilor doctorale - <http://www.studii->

[doctorale.uefiscdi.ro/UserFiles/File/Rapoarte/Raport%20analiza%20acte%20normative.pdf](http://doctorale.uefiscdi.ro/UserFiles/File/Rapoarte/Raport%20analiza%20acte%20normative.pdf), la acel moment, una din "*Principalele probleme de tip legislativ pe care trebuie să le rezolve învățământul superior românesc în privința doctoratului ar fi (...) "criterii formale cu privire la teza de doctorat (volum, limba de redactare, **exigente**) și la drepturile de proprietate asupra produselor originale"*);

Un alt raport al UEFISCDI din anul 2010, Doctoratul și organizarea Școlilor doctorale - O diagnoză de stare și prospectări pentru un viitor posibil <http://www.studii-doctorale.uefiscdi.ro/UserFiles/File/Diagnoza-Doctoratul%20si%20organizarea%20scolilor%20doctorale.pdf>, identifica, printre punctele slabe, "*Lipsa unor proceduri clare și comprehensive de verificare a proprietății intelectuale a lucrărilor produse de doctoranzi și a tuturor cercetătorilor, în general*" și formula: "**Recomandarea 34:** *Stabilirea unor criterii minime de rezultate în activitatea de cercetare pentru acordarea titlului de doctor, care ar putea include: publicarea unui număr de articole/studii în reviste incluse în baze de date internaționale cu revizori anonimi (în sistem double-blind peer-review), participarea la conferințe naționale și internaționale, brevete etc. și Recomandarea 35: Introducerea în Cod și în practicile instituționale a unor proceduri de prevenire și detectare a plagiatului și a altor eventuale fraude intelectuale precum și a unor reguli de integritate academică.*"

Aceste aspecte au fost reglementate mult mai târziu, de aceea analiza și interpretarea unei teze susținute în 2005, folosind criteriile în vigoare astăzi, ar putea conduce la rezultate diferite, dar contravine legislației.

Prin urmare, față de toate argumentele prezentate, în aprecierea Comisiei,

- deși potrivit art. 2 alin. (3) literele e) și g) din Legea nr. 206/2004 – forma în vigoare în perioada redactării tezei de doctorat – *buna conduită în cercetare-dezvoltare exclude: e) plagiarea rezultatelor sau a publicațiilor altor autori; g) neatribuirea corectă a paternității unei lucrări*, constituind abateri de la etica și deontologia universitară,

- prin raportare la prevederile legale existente la momentul redactării tezei de doctorat de către autorul .....

- în lipsa impunerii legale/regulamentare a unor criterii formale de editare a tezei,

procentul redus de plagiat constatat în cuprinsul acesteia nu poate contura lipsa originalității lucrării – condiție cerută de prevederile art. 22 din HG nr. 37/1999, respectiv art. 22 din Regulamentul ASE privind studiile de doctorat pentru cursanții admiși înainte de anul universitar 2005-2006, aprobat de Senatul ASE în ședință din data de 17 iunie 2004, potrivit căroră, *teza de doctorat trebuie să demonstreze cunoașterea științifică avansată a temei abordate, să conțină elemente de originalitate în dezvoltarea sau soluționarea temei, precum și modalități de validare științifică a acestora.*

În raport de aceste considerente, nu se impune demararea procedurilor legale reglementate de art. 171 din Legea nr. 199/2023, privind aplicarea sancțiunilor ce decurg din constatarea plagiatului.

Comisia de analiză și redactare, învestită cu cercetarea detaliată a sesizărilor nr. 9332 din 08.07.2024 (respectiv 118/11.07.2024) și nr. 9547 din 10.07.2024 (respectiv 119/11.07.2024), a întocmit și a adoptat, în unanimitate, prezentul raport de caz, pe care, în continuare, îl supune aprobării plenului Comisiei de Etică Universitară a Academiei de Studii Economice din București.

Comisia de analiză și redactare,

.....

Verificat,  
consilier juridic .....